LeeZhao www.leezhao.com

里兆法律资讯

Leezhao Newsletters

中国上海市陆家嘴环路 1000 号恒生银行大厦 29 层 29F, Hang Seng Bank Tower, 1000 Lujiazui Ring Road, Shanghai, China Tel (86-21) 68411098 Fax (86-21) 68411099 Postal Code 200120

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制(请以中文内容为准,日本语译文仅供参考),未
 经书面许可,不得转载、摘编等;
- 关于《里兆法律资讯》的订阅规则、版权声明及免责声明等内容,详见里兆律师事务所网站的订阅法律资讯;
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容, 请访问里兆律师事务所网站中的<u>"里兆法律资</u> 讯"栏目;
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》,请与我们联系;
- 您还可关注微信公众号"里兆 法律资讯"(微信二维码见右 侧),更便捷地阅读《里兆法 律资讯》的重点内容。



- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成した ものであり(中国語の内容が原文であり、日本語 訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転 載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責 声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイト の法律情報の受信をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの「里 兆法律情報」の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆 法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご連絡ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から 「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左のWeChat・QRコードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

का उद रहे था का उद रहे था का का अब उद रहे था का उद रहे था का

Issue 650-2019/10/15~2019/10/21

目录

(点击目录标题,可转至相应主文;点击主文标题,可返回目录。)

一、最新中国法令

二、最新资讯

•	国务院关于修改《中华人民共和国外资保险公司管理条例》和《中华人民共和国外资银行管理条例》的决定 国家税务总局关于增值税发票管理等有关事项的公告 海关总署关于分段实施准入监管、加快口岸验放的公告	2 3 3
•	海关总署关于处理主动披露涉税违规行为 有关事项的公告	4 4 5
•	浙江省企业名称自主申报登记管理办法	5

国务院常务会议:进一步做好利用外资工作 6

目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

一、最新中国法令	
● 「中華人民共和国外資保険会社管理条例」	
及び「中華人民共和国外資銀行管理条例」改	•
正に関する国務院による決定	
● 増値税発票管理等に関する国家税務総局による	
る公告	
◆ 入国許可の監督管理を段階別に実施し、通関	
検査手続きを加速化させることに関する税関総	
署による公告	3
● 税務関連反則行為を自発的に報告した場合の	
処理に関する税関総署による公告	4
● 強制性製品認証目録及び実施要求の調整・整	Ę
備に関する国家市場監督管理総局による公告.	. 4
● 商標登録出願行為の規範化に関する若干規定	5
● 金融面で浦東新区の改革・対外開放の再出	
発を後押しし、新時代における高度経済成長を	
実現させることに関する中国人民銀行上海本	
部、上海市浦東新区政府による指導意見	5
● 浙江省企業名称自主申告登記管理弁法	5
二、新着情報	
■ 国務院常務会議:外資利用の取組みをさらに	
徹底する	. 6
三、トピックス	7

一、最新中国法令

● 国务院关于修改《中华人民共和国外资保险公司管理条例》和《中华人民共和国外资银行管理条例》的决定

【发布单位】国务院

【发布文号】国务院令第720号

【发布日期】2019-09-30

【实施日期】2019-09-30

【内容提要】为贯彻落实有关外资保险公司和外资银行准入及业务范围等方面的对外开放政策,两条例主要修改如下:

《中华人民共和国外资保险公司管理条例》的主要修改内容

- 取消申请设立外资保险公司的外国保险公司应当经营保险业务30年以上,且在中国境内已经设立代表机构2年以上的条件;
- 允许外国保险集团公司在中国境内投资设立外资保险公司,允许境外金融机构入股外资保险公司。

《中华人民共和国外资银行管理条例》的主要修改内容

- 取消拟设外商独资银行的唯一或者控股股东、拟设中外合资银行的外方唯一或者主要股东、拟设分行的外国银行在提出设立申请前1年年末总资产的条件,取消拟设中外合资银行的中方唯一或者主要股东应当为金融机构的条件。
- 规定外国银行可以在中国境内同时设立外 商独资银行和外国银行分行,或者同时设立 中外合资银行和外国银行分行。
- 放宽对外资银行业务的限制,允许其从事代理发行、代理兑付、承销政府债券以及代理收付款项业务,将外国银行分行可以吸收中国境内公民定期存款的数额下限由每笔不少于100万元人民币改为每笔不少于50万元人民币,并取消对外资银行开办人民币业务的审批。
- 改进对外国银行分行的监管措施,放宽外国银行分行持有一定比例生息资产的要求,对资本充足率持续符合有关规定的外国银行在中国境内的分行,放宽其人民币资金份额与其人民币风险资产的比例限制。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/zhengce/content/2019-10/15/content_5439956.htm

一、最新中国法令

● 「中華人民共和国外資保険会社管理条例」及び「中華人民共和国外資銀行管理条例」改正に 関する国務院による決定

【発布機関】国務院

【発布番号】国務院令第720号

【発 布 日】2019-09-30

【実施日】2019-09-30

【概 要】外資系保険会社及び外資銀行の市場参 入及び業務範囲等方面の対外開放政策 を貫徹するために、この2つの条例において 主に以下の内容を改正している。

「中華人民共和国外資保険会社管理条例」の主な 改正内容

- 外資系保険会社の設立を申請する外国保険会 社は保険業務を30年以上取り扱っており、尚且 つ中国国内において代表機構を設立してから2 年以上経過しているという条件を撤廃する。
- 外国保険グループ会社が中国国内で投資し外 資系保険会社を設立することを認め、国外の金 融機関が外資系保険会社に資本参加することを 認める。

「中華人民共和国外資銀行管理条例」の主な改正 内容

- 外商独資銀行の唯一の株主若しくは支配株主、中外合弁銀行を設立予定の外国側の唯一の株主若しくは主要株主、支店を設立予定の外国銀行の設立申請前年度末の総資産に関する条件を撤廃し、中外合弁銀行の中国側の唯一の株主若しくは主要株主は金融機関でなければならないとの条件を撤廃する。
- 外国銀行は中国国内において外商独資銀行及び外国銀行支店を同時に設立できる、又は中外合弁銀行と外国銀行支店を同時に設立できるものとする。
- 外資系銀行の業務制限を緩和し、政府債券の発行代行、支払代行、受託販売並びに代金受払代行業務に従事することを認め、また外国銀行支店が受け入れることのできる中国国内における公民の定期預金金額の下限をこれまでの各件100万人民から各件50万人民元へと変更し、且つ外資系銀行における人民元業務に対する審査許可手続きを取り消す。
- 外国銀行支店に対する監督管理措置を改善し、外国銀行支店が一定割合の利息発生資産を保有するとの要件を緩和し、資本充足率の持続性が関係規定に合致している外国銀行の中国国内における支店に対して、人民元資金持分と人民元リスク資産の割合に関する制限を緩和する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zhengce/content/2019-10/15/content 5439956.htm

● <u>国家税务总局关于增值税发票管理等有关事</u> 项的公告

【发布单位】国家税务总局

【发布文号】国家税务总局公告 2019 年第 33 号

【发布日期】2019-10-09

【实施日期】2020-02-01(关于生活性服务业增值 税加计 15%抵减政策的规定自 2019 年 10 月 01 日起施行)

【内容提要】该公告内容包括:

- 符合增值税加计 15%抵减规定的生活性服务业纳税人,应在年度首次确认适用 15%加计抵减政策时,提交《适用 15%加计抵减政策的声明》。
- 增值税一般纳税人取得海关进口增值税专用缴款书(以下简称"海关缴款书")后如需申报抵扣或出口退税的,如何处理。
- 稽核比对结果为不符、缺联、重 号、滞留的异常海关缴款书的, 如何处理。
- 增值税一般纳税人取得的 2017 年 07 月 01 日及以后开具的海关 缴款书,应当自开具之日起 360 日内通过选择确认平台进行选 择确认或申请稽核比对。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n810341/n810755/c5138164/content.html

• <u>海关总署关于分段实施准入监管、加快口岸验</u> 放的公告

【发布单位】海关总署

【发布文号】海关总署公告 2019 年第 160 号

【发布日期】2019-10-16

【实施日期】2019-11-15

【内容提要】海关对进口货物分段实施准入监管, 分为准予提离和准予销售或使用。

- 进口货物属于"无海关检查要求的"或者"仅有海关目的地检查要求的"等情形之一的,凭海关通知准予提离进境地口岸海关监管区。
- 进口货物准予提离后,由企业自 行运输和存放,凭海关放行通知 准予销售或使用。其中,属于"有 海关目的地检查要求的,海关已 完成检查"或"需进行合格评定 的,海关已完成合格评定程序"

● <u>増値税発票管理等に関する国家税務総局による</u> 公告

【発布機関】国家税務総局

【発布番号】国家税務総局公告 2019 年第 33 号

【発 布 日】2019-10-09

【実 施 日】2020-02-01(生活サービス業増値税 15% 加算控除政策に関する規定を2019年10 月1日から施行する)

【概 要】本公告には以下の内容が含まれる。

- 増値税 15%加算控除規定に適合する生活サービス業納税者は、当該年度に初めて 15%加算控除政策の適用を確定する時、「15%加算控除政策適用の声明」を提出しなければならない。
- 増値税一般納税者が税関輸入増値 税専用納付書(以下「税関納付書」) を取得後、控除若しくは輸出税の還 付を申告する必要がある場合における 処理方法。
- 査察・突き合わせの結果、不適合、伝票不足、番号重複、滞留といった異常が見つかった税関納付書の処理方法。
- 増値税一般納税者が取得した 2017 年7月1日以降に発行された税関納 付書は発行日から360日以内に選択 確認プラットフォームを通じて確認又は 査察・突き合わせのいずれかを選択し て申告しなければならない。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。 http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n810341/n81

● 入国許可の監督管理を段階別に実施し、通関 検査手続きを加速化させることに関する税関総署 による公告

【発布機関】税関総署

【発布番号】税関総署公告 2019 年第 160 号

【発 布 日】2019-10-16

0755/c5138164/content.html

【実施日】2019-11-15

【概 要】税関は輸入貨物に対して段階別に入国許可の監督管理を実施する(搬出の許可と販売若しくは使用の許可とに分けられる)。

- 輸入貨物が「税関検査要求がない場合」又は「目的地の税関のみで検査要求がある場合」等のいずれかの状況に該当する場合、税関通知をもって入国地の税関監督管理区からの搬出を許可する。
- 輸入貨物の搬出が許可された後、企業が自ら輸送、保管を実施し、税関通関許可通知をもって販売若しくは使用を許可する。このうち、「目的地の税関において検査要求があり、税関が検査を完成済みの場合」又は「適合性

等情形的,需办结海关相关手续 方可放行。

收货人销售或使用进口货物依 法应当办理其他手续的,按照相 关规定办理。其中,口岸检查由 进境地主管海关在进境地口岸 实施,目的地检查由目的地主管 海关在目的地实施。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.customs.gov.cn/customs/302249/2480 148/2646561/index.html

海关总署关于处理主动披露涉税违规行为有 关事项的公告

【发布单位】海关总署

【发布文号】海关总署公告 2019 年第 161 号

【发布日期】2019-10-17

【实施日期】2019-10-17

【内容提要】根据该公告:

- 进出口企业、单位主动披露涉税 违规行为,有"在涉税违规行为 发生之日起三个月内向海关主 动披露,主动消除危害后果的" 等情形之一的,依据《中华人民 共和国行政处罚法》第二十七条 的规定,不予行政处罚。
- 进出口企业、单位主动披露且被 海关处以警告或者 50 万元以下 罚款行政处罚的行为,不列入海 关认定企业信用状况的记录。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.customs.gov.cn/customs/302249/2480 148/2646564/index.html

● <u>国家市场监督管理总局关于调整完善强制性</u> 产品认证目录和实施要求的公告

【发布单位】国家市场监督管理总局

【发布文号】国家市场监督管理总局公告 2019 年 第 44 号

【发布日期】2019-10-17

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/rzjgs/201910/t20191 017_307433.html 評価を実施する必要があり、税関が適合性評価手続きを完成済みの場合」等の状況に該当する場合、税関における関係手続きを済ませてからでなければ、入国を許可できない。

■ 荷受人が輸入貨物を販売若しくは使用するに際して法に依拠しその他手続きを行う必要がある場合、関係規定に従い手続きを行わなければならない。このうち、通関検査は入国地の主管税関が入国地の通関地で実施し、目的地での検査は目的地の主管税関が目的地で実施する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.customs.gov.cn/customs/302249/2480 148/2646561/index.html

● <u>税務関連反則行為を自発的に報告した場合の</u> 処理に関する税関総署による公告

【発布機関】税関総署

【発布番号】税関総署公告 2019 年第 161 号

【発 布 日】2019-10-17

【実施日】2019-10-17

【概 要】本公告によると、以下の通りである。

- 輸出入企業、組織が税務関連反則 行為を自発的に報告した場合で、「税 務関連反則行為の発生日から3ヶ月 以内に税関に自発的に報告し、危害 結果を自発的に除去した」等いずれか の状況がある場合、「中華人民共和 国行政処罰法」第二十七条の定めに 基づき、行政罰を科さない。
- 輸出入企業、組織が自発的に報告 し、且つ税関によって行政罰(警告若 しくは50万元以下の過料)を科された 行為については、税関認定企業信用 状況の記録に掲載しない。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.customs.gov.cn/customs/302249/2480 148/2646564/index.html

● 強制性製品認証目録及び実施要求の調整・整備に関する国家市場監督管理総局による公告

【発布機関】国家市場監督管理総局

【発布番号】国家市場監督管理総局公告 2019 年第 44号

【発 布 日】2019-10-17

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/rzjgs/201910/t20191017_307433.html

规范商标申请注册行为若干规定

【发布单位】国家市场监督管理总局

【发布文号】国家市场监督管理总局令第 17 号

【发布日期】2019-10-16

【实施日期】2019-12-01

【内容提要】该规定要求,申请商标注册应当遵循 诚实信用原则。不得有"属于商标法 第四条规定的不以使用为目的恶意申 请商标注册的"等行为。

【法今全文】请点击以下网址查看:

http://gkml.samr.gov.cn/nsig/fgs/201910/t2019101 6 307410.html

中国人民银行上海总部、上海市浦东新区政府 关于金融支持浦东新区改革开放再出发 实现 新时代高质量发展的指导意见

【发布单位】中国人民银行上海总部、上海市浦东 新区政府

【发布日期】2019-10-17

【内容提要】该意见内容包括扩大金融市场开放、 推动跨境人民币业务创新、降低企业 融资成本、加大对集成电路、生物医 药、人工智能、信息技术、大飞机等 高端制造业的金融支持与服务、支持 发展总部经济等方面。

- 优化跨国公司跨境资金集中运 营管理业务,鼓励跨国公司设立 全球或区域资金管理或结算中 心。
- 自贸试验区内企业开展跨国公 司跨境资金集中运营管理业务. 其上年度本外币国际收支规模 由超过 1 亿美元调整为超过 5000 万美元, 其余按照《国家 外汇管理局关于印发<跨国公司 跨境资金集中运营管理规定>的 通知》(汇发〔2019〕7号)办 理。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://shanghai.pbc.gov.cn/...

浙江省企业名称自主申报登记管理办法

【发布单位】浙江省市场监督管理局

【发布文号】浙市监注〔2019〕25号

【发布日期】2019-10-09

【实施日期】2019-10-09

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.zj.gov.cn/art/2019/10/12/art_1553480 29885.html

商標登録出願行為の規範化に関する若干規定

【発布機関】国家市場監督管理総局

【発布番号】国家市場監督管理総局令第 17 号

【発 布 日】2019-10-16

【実施日】2019-12-01

要】本規定では、商標登録の出願に際しては 信義誠実の原則を遵守しなければならず、 また「商標法第四条に定める使用を目的と しない悪意の商標登録出願に該当する」 等行為があってはならないとしている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/fgs/201910/t2019101 6 307410.html

金融面で浦東新区の改革・対外開放の再出発を 後押しし、新時代における高度経済成長を実現 させることに関する中国人民銀行上海本部、上海 市浦東新区政府による指導意見

【発布機関】中国人民銀行上海本部、上海市浦東新 区政府

【発 布 日】2019-10-17

要】本意見には金融市場の対外開放拡大、ク ロスボーダー人民元業務の刷新推進、企 業の資金調達コスト削減、集積回路、バイ 才医薬、人工知能、情報技術、大型航空 機等ハイエンド製造業に対する金融サポー ト・サービスの拡大、本部経済発展へのサ ポート等方面の内容が含まれている。

- 多国籍会社のクロスボーダー資金集 中運営管理業務を最適化し、多国 籍会社がグローバル規模の又はエリア 規模の資金管理若しくは決済センター を設立することを奨励する。
- 自由貿易試験区内の企業が多国籍 会社クロスボーダー資金集中運営管 理業務を展開し、その前年度の人民 元・外貨建て国際収支規模を従来の 1 億米ドル超から 5000 万米ドル超へ と調整し、その他は「<多国籍会社クロ スポーダー資金集中運営管理規定> の公布に関する国家外貨管理局によ る通知」(匯発[2019]7号)に従い取 り扱う。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。 http://shanghai.pbc.gov.cn/...

浙江省企業名称自主申告登記管理弁法

【発布機関】浙江省市場監督管理局 【発布番号】浙市監注[2019]25号 【発 布 日】2019-10-09 【実施日】2019-10-09

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.zj.gov.cn/art/2019/10/12/art_1553480_

29885.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或 需要相关日文翻译服务,请与我们联系;
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址,如果无法访问,您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、最新资讯

● 国务院常务会议:进一步做好利用外资工作

日前召开的<u>国务院常务会议</u>确定,要继续落实减费降税措施,研究对制造业重点行业加大研发费用加计扣除比例,优化营商环境,进一步做好利用外资工作。

扩大对外开放领域

- 清理取消未纳入全国和自贸试验区外商投资准入负面清单的限制措施。
- 全面取消在华外资银行、证券公司、基金管理公司业务范围限制,落实好新修改的外资银行和外资保险公司管理条例。
- 优化汽车外资政策,保障内外资汽车制造企业生产的新能源汽车享受同等市场准入待遇。修订乘用车企业平均燃料消耗量与新能源汽车积分并行管理办法,允许外资在华投资的整车企业间转让积分。

促进投资便利化

- 扩大资本项目收入支付便利化改革试点范围。支持外资企业自主选择借用外债模式, 鼓励其资本金依法用于境内股权投资。
- 对外资项目,合并规划选址和用地预审,合并建设用地规划许可和用地批准。

平等保护外商投资合法权益

- 不得强制或变相强制外国投资者和外资企业转让技术、依法保护商业秘密、完善电商平台专利侵权判定通知、移除规则。
- 政府采购不得限定供应商所有制形式、投资 者国别、产品或服务品牌等。

支持地方加大招商引资力度

对招商部门、团队内非公务员岗位实行更加 灵活的激励措施,对出境招商活动、团组申 请等予以支持。

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、新着情報

● <u>国務院常務会議:外資利用の取組みをさらに徹</u> 底する

先頃開催された<u>国務院常務会議</u>において、税引下げ・費用削減措置を引続き実行し、製造業重点業種について研究開発費用加算控除率の引上げを検討し、ビジネス環境を最適化し、外資利用の取組みをさらに徹底して行くことが確定された。

対外開放対象分野を拡大する

- 全国及び自由貿易試験区の外商投資参入ネガ ティブリストに組み入れられていない制限措置を見 直し取り消す。
- 中国における外資系銀行、証券会社、基金管理会社の業務範囲に対する制限を全面的に撤廃し、新たに改正された外資系銀行及び外資系保険会社管理条例を着実に実行する。
- 自動車産業の外資政策を最適化し、国内資本と外資の自動車製造企業の生産する新エネルギー車が市場参入するに際して対等に扱われるようにする。乗用車企業の平均燃料消耗量と新エネルギー車ポイント並行管理弁法を改正し、外資が中国において投資した完成車企業間においてポイントを譲渡することを認める。

投資の利便性を向上させる

- 資本項目の収入支払利便性向上改革試行範囲を拡大する。外資系企業が外債借用方式を自主的に選択することを支持し、その資本金を国内持分投資に法に依拠し使用することを奨励する。
- 外資プロジェクトについて、都市計画に基づく住所 選定手続きと用地の予備審査手続きを統合し、 都市農村計画に基づく建設用地の許可手続きと 用地承認手続きを統合する。

外国投資者による投資の適法権益を平等に扱い保 護する

- 技術を譲渡するよう外国投資者及び外資企業に強制したり若しくは他の形に仮託して強制してはならず、また営業秘密を法に依拠して守り、ECプラットフォーム上の特許権侵害に対する判定通知、除去ルールを整備する。
- 政府調達に際して、サプライヤーの所有制形式、 投資者の国別、製品若しくはサービスブランド等を 限定してはならない。

地方における外資企業誘致・外資導入の強化を後押しする

企業誘致部門、チーム内における非公務員部署 に対して、これまで以上に柔軟的なインセンティブ 措置を実行し、海外での企業誘致活動、団体 在中西部地区优先增设一批综合保税区。

(里兆律师事务所 2019 年 10 月 18 日编写)

申請等をサポートする。

■ 中西部地区において総合保税区を優先的に増 設する。

(里兆法律事務所が2019年10月18日付で作成)

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题(=律师近期的关注话题)

三、トピックス

※企業が最近注目している話題(=弁護士が最近注目 している話題)

● <u>《中日社会保障协定》对在中国工作的日籍人</u> 员的影响 ● 「日中社会保障協定」が中国で就労する日本国 籍人員に及ぼす影響